Bikes for Life. | WINORA GROUP

EG – Konformitätserklärung
EC – Declaration of Conformity
EC – Déclaration de Conformité

Hersteller | Manufacturer | Constructeur
Winora – Staiger GmbH, Max-Planck-Straße 6 | 97526 Sennfeld – Germany, +49 (0) 9721 6594-0

Allgemeine Bezeichnung des Produkts **Generell designation of the product** **Désignation commune du produit**	Haibike Pedelec	**Modelljahr** **Model year** **Année modèle**	2019

Typenbezeichnungen | Type designations | Désignations du type
XDURO AllTrail 5.0 | XDURO AllTrail 6.0 | XDURO AllMtn 5.0 | XDURO AllMtn 8.0 | XDURO AllMtn 10.0 | XDURO Nduro 5.0 | XDURO Nduro 8.0 | XDURO Nduro 10.0

Funktion | Function | Caractéristique
Elektromotor unterstütztes Fahrrad | Electric power assisted cycle | Vélo à Assistance Electrique

Der Hersteller erklärt hiermit ausdrücklich, dass die oben aufgeführten Produkte konform sind zu allen einschlägigen Bestimmungen der	Herewith the manufacturer explicitly declares, that the products listed above are conform to all relevant regulations of the	Par la présente, le constructeur atteste que les produits susmentionnés remplissent toutes les conditions et exigences des directives suivantes:

2006/42/EC
Maschinenrichtlinie | Machinery Directive | Directive relative aux machines
2014/53/EC
Richtlinie über Funkanlagen | Radio Equipment Directive | Directive sur les équipements radioélectriques

Angewandte technische Normen und Spezifikationen | Applied technical standards and specifications | Normes techniques appliquées et spécificités

EN15194:2017:	Fahrräder – Elektromotorisch unterstützte Räder, EPAC-Fahrräder Cycles – Electric power assisted cycles – EPAC Bicycles Cycles - Cycles à assistance électrique - Bicyclettes EPAC
ISO4210-2:2015:	
Mountainbike (MTB)	Fahrräder - Sicherheitstechnische Anforderungen an Fahrräder - Teil 2: Anforderungen für City- und Trekkingfahrräder, Jugendfahrräder, Geländefahrräder (Mountainbikes) und Rennräder
Mountainbike (MTB)	Cycles - Safety requirements for bicycles - Part 2: Requirements for city and trekking, young adult, mountain and racing bicycles
Vélo Tout Terrain (VTT)	Cycles - Exigences de sécurité des bicyclettes - Partie 2: Exigences pour bicyclettes de ville et tout chemin (trekking), jeunes adultes, tout terrain et de course

EN 62368-1:2016
EN 62479:2011-09
ETSI EN 300 328 V2.1.1 (2016-11)
ETSI EN 301 511 V12.5.1 (2017-03)

Bevollmächtigte für technische Dokumentation
Persons in charge of technical documentation
Personnes en charge de la documentation technique
Hr. Daniel Hopf, Hr. Thomas Drehmel
Winora-Staiger GmbH
Max-Planck-Straße 4-8 | 97526 Sennfeld – Germany

Sennfeld, 07.02.2019

Christian Malik
Head of R&D and Product Management

EK – Megfelelőség nyilatkozat
EB atitikties deklaracija
Deklaracja zgodności WE

Bikes for Life. | WINORA GROUP

A német eredeti fordítása
Vertimas iš vokiečių kalbos
Tłumaczenie z języka niemieckiego

Gyártó | Gamintojas | Producent
Winora – Staiger GmbH, Max-Planck-Straße 6 | 97526 Sennfeld – Germany, +49 (0) 9721 6594-0

Termék általános megnevezése **Bendrasis produkto aprašymas** **Ogólny opis produktu**	Haibike Pedelec	**Modell-év** **Modelio metai** **Rok produkcji modelu**	2019

Típusjelzés | Tipo aprašymas | Oznaczenie typu
XDURO AllTrail 5.0 | XDURO AllTrail 6.0 | XDURO AllMtn 5.0 | XDURO AllMtn 8.0 | XDURO AllMtn 10.0 | XDURO Nduro 5.0 | XDURO Nduro 8.0 | XDURO Nduro 10.0

Rendeltetés | Veikimas | Funkcja
Elektromotoros rásegítésű kerékpár | Dviratis su elektros varikliu | Silnik elektryczny wspomagający rower

A gyártó ezennel nyilatkozik arról, hogy a fent nevezett termék megfelel a következő dokumentumokban meghatározott követelményeknek

Gamintojas aiškiai pareiškia, kad pirmiau nurodyti gaminiai atitinka visas galiojančias nuostatas

Producent wyraźnie oświadcza niniejszym, że wyżej wymienione produkty są zgodne ze wszystkimi obowiązującymi przepisami dotyczącymi

2006/42/EC
Gépek irányelv | Mašinų direktyvos | Dyrektywy maszynowej
2014/53/EC
Irányelv körülbelül rádióberendezés | Gairės apie radijo įranga | Dyrektywa w sprawie urządzeń radiowych

Releváns műszaki szabványok és specifikációk | Taikyti techniniai standartai ir specifikacijos | Zastosowanych technicznych norm i specyfikacji technicznych

EN15194:2017: Kerékpár – elektromotoros rásegítésű kerékpár, EPAC-kerékpár
Pedalinės transporto priemonės. Pedalinės transporto priemonės su elektros varikliu. Dviračiai su elektros varikliu
Rowerów – Elektromotoryczne wspomaganie kół, rowery wyposażone w EPAC

ISO4210-2:2015:

Mountain kerékpár (MTB)	Kerékpár – kerékpárok biztonságtechnikai követelményei – 2. rész: Városi- (city), túra- (trekking), tinédzser-, terep- (mountain) kerékpárok és versenykerékpárok követelményei
Kalnų dviratis (MTB)	Dviračiai. Saugos reikalavimai dviračiams. 2 dalis: Reikalavimai miesto ir turistiniams dviračiams, jaunimo dviračiams, kalnų dviračiams (Mountainbikes) ir lenktyniniams dviračiams
Rowery górskie (MTB)	Rowerów – Wymogi bezpieczeństwa dotyczące rowerów – część 2: Wymogi dotyczące rowerów miejskich i trekingowych, rowerów młodzieżowych, rowerów terenowych (górskich) oraz kolarzówek

EN 62368-1:2016
EN 62479:2011-09
ETSI EN 300 328 V2.1.1 (2016-11)
ETSI EN 301 511 V12.5.1 (2017-03)

A műszaki dokumentáció kiállításáért meghatalmazott személy
Už techninius dokumentus atsakingas asmuo
Pełnomocnictwo do dokumentacji technicznej

Hr. Daniel Hopf, Hr. Thomas Drehmel
Winora-Staiger GmbH
Max-Planck-Straße 4-8 | 97526 Sennfeld – Germany

HaiFlyoffEC19
hu lt pl

Sennfeld, 07.02.2019

Christian Malik
Head of R&D and Product Management

Declaración CE de conformidad
Dichiarazione di conformità CE
EG - Conformiteitsverklaring

Bikes for Life. | WINORA GROUP

Traducción del alemán
Traduzione dalla lingua tedesca
Vertaling uit het Duits

Fabricante | Produttore | Fabrikant
Winora – Staiger GmbH, Max-Planck-Straße 6 | 97526 Sennfeld – Germany, +49 (0) 9721 6594-0

Denominación general del producto **Descrizione generale del prodotto** **Algemene beschrijving van het product**	Haibike Pedelec	**Año del modelo** **Anno del modello** **Modeljaar**	2019

Denominación del tipo | Descrizione del tipo | Typeaanduiding
XDURO AllTrail 5.0 | XDURO AllTrail 6.0 | XDURO AllMtn 5.0 | XDURO AllMtn 8.0 | XDURO AllMtn 10.0 | XDURO Nduro 5.0 | XDURO Nduro 8.0 | XDURO Nduro 10.0

Función | Funzione | Functie
Bicicleta con asistencia eléctrica | Bicicletta con motore elettrico | Fiets met ondersteunende elektromotor

Por la presente, el fabricante declara expresamente que los productos relacionados arriba cumplen con todas las disposiciones aplicables de las siguientes directivas

Con la presente il produttore dichiara espressamente che i prodotti sopra elencati sono conformi a tutte le disposizioni pertinenti alla

De fabrikant verklaart hierbij uitdrukkelijk dat de hierboven genoemde producten in overeenstemming zijn met alle relevante bepalingen van de

2006/42/EC
Directiva de máquinas | Direttiva macchine | Machinerichtlijn
2014/53/EC
Directiva sobre los equipos radioeléctricos | Direttiva relativa alle apparecchiature radio | Richtlijn radioapparatuur

Normas técnicas aplicadas y especificaciones | Norme e specifiche tecniche applicate | Toegepaste technische normen en specificaties

EN15194:2017: Ciclos. Ciclos con asistencia eléctrica. Bicicletas EPAC.
Biciclette - cicli con motore elettrico, biciclette EPAC
Fietsen - Elektrisch ondersteunde fietsen, EPAC-fietsen

ISO4210-2:2015:

Mountainbike (MTB)	Ciclos. Requisitos de seguridad para bicicletas. Parte 2: requisitos para bicicletas de paseo, para adultos jóvenes, de montaña y de carreras.
Mountainbike (MTB)	Biciclette - Requisiti tecnici di sicurezza per le biciclette - parte 2: Requisiti per biciclette da trekking e da città, biciclette per ragazzi, mountainbike e biciclette da corsa
Mountainbike (MTB)	Rijwielen - Veiligheidseisen voor fietsen - Deel 2: Eisen voor stads- en toerfietsen, jeugdfietsen, mountainbikes en racefietsen

EN 62368-1:2016
EN 62479:2011-09
ETSI EN 300 328 V2.1.1 (2016-11)
ETSI EN 301 511 V12.5.1 (2017-03)

Personas responsables de la documentación técnica	Hr. Daniel Hopf, Hr. Thomas Drehmel
Responsabile per la documentazione tecnica	Winora-Staiger GmbH
Geautoriseerde vertegenwoordiger voor technische documentatie	Max-Planck-Straße 4-8 | 97526 Sennfeld – Germany

HaiFlyoffEC19
es it nl

Sennfeld, 07.02.2019

Christian Malik
Head of R&D and Product Management

Shoda s EU
ΕΚ - Δήλωση συμμόρφωσης
EZ izjava o sukladnosti

Bikes for Life. | WINORA GROUP

Překlad z němčiny
Μετάφραση από τα γερμανικά
Prijevod s njemačkog jezika

Výrobce | Κατασκευαστής | Proizvođač
Winora – Staiger GmbH, Max-Planck-Straße 6 | 97526 Sennfeld – Germany, +49 (0) 9721 6594-0

Obecný popis výrobku **Γενική ονομασία προϊόντος** **Opći naziv proizvoda**	Haibike Pedelec	**Modelový rok** **Έτος μοντέλου** **Godina proizvodnje**	2019

Typový popis | Ονομασίες τύπου | Oznaka tipa
XDURO AllTrail 5.0 | XDURO AllTrail 6.0 | XDURO AllMtn 5.0 | XDURO AllMtn 8.0 | XDURO AllMtn 10.0 | XDURO Nduro 5.0 | XDURO Nduro 8.0 | XDURO Nduro 10.0

Funkce | Λειτουργία | Funkcija
Jízdní kolo poháněné elektromotorem | Ποδήλατο με υποβοήθηση ηλεκτροκινητήρα | Bicikl na električni pogon

Výrobce tímto výslovně prohlašuje, že výše uvedené produkty jsou v souladu se všemi příslušnými ustanoveními	Ο κατασκευαστής δηλώνει ρητά ότι τα προϊόντα που αναφέρονται παραπάνω συμμορφώνονται με όλες τις σχετικές διατάξεις της/τα	Proizvođač izričito izjavljuje da su prethodno navedeni proizvodi sukladni sa svim primjenjivim odredbama

2006/42/EC
směrnice o strojích a strojních zařízeních | Οδηγίας σχετικά με τα Μηχανήματα | Direktive o strojevima
2014/53/EC
Směrnice o rádiových zařízeních | Οδηγία ρύθμισης ραδιοδιεπαφών | Direktiva za radijsku opremu

Použité technické normy a specifikace | Εφαρμοσμένα τεχνικά πρότυπα και προδιαγραφές | Primijenjene tehničke norme i specifikacije

EN15194:2017: Jízdní kola – elektromotoricky poháněná kola, jízdní kola EPAC
Ποδήλατα - Ποδήλατα με ηλεκτρική υποβοήθηση, ποδήλατα EPAC
Bicikli – bicikli na električni pogon, bicikli prema standardu EPAC

ISO4210-2:2015:

Mountainbike (MTB)	Jízdní kola – bezpečnostně technické požadavky na jízdní kola – díl 2: požadavky na městská a trekingová jízdní kola, jízdní kola pro děti, horská jízdní kola (Mountainbikes) a závodní motocykly
Ποδήλατο βουνού (MTB)	Ποδήλατα - Απαιτήσεις ασφάλειας για ποδήλατα - Μέρος 2: Απαιτήσεις για ποδήλατα πόλης, τρέκινγκ (Trekking), ποδήλατα νέων, ποδήλατα βουνού (mountainbike) και ποδήλατα δρόμου
Brdski bicikl (mountain bike – MTB)	Bicikli – sigurnosno-tehnički zahtjevi za bicikle – 2. dio: zahtjevi za gradske bicikle, bicikle za treking, bicikle za mlade, brdske bicikle (mountain bikes) i trkaće bicikle

EN 62368-1:2016
EN 62479:2011-09
ETSI EN 300 328 V2.1.1 (2016-11)
ETSI EN 301 511 V12.5.1 (2017-03)

Zmocněnci pro technickou dokumentaci
Εξουσιοδοτημένοι εκπρόσωποι για την τεχνική τεκμηρίωση
Ovlaštena osoba za tehničku dokumentaciju
Hr. Daniel Hopf, Hr. Thomas Drehmel
Winora-Staiger GmbH
Max-Planck-Straße 4-8 | 97526 Sennfeld – Germany

HaiFlyoffEC19
cs el hr

Sennfeld, 07.02.2019

Christian Malik
Head of R&D and Product Management